

# Sdggmrss

## T4000

[www.tatravagonka.sk](http://www.tatravagonka.sk)

### 100 SAFETY CONCEPT

- The 3-height hitch in combination with "Crash elements" and 1G Buffer, constituting the so called king pin safety concept, which increases safety of semi trailer transportation.

### 100 TRANSPORT EFFICIENCY

TEN GE pocket wagon enables transportation of:

- codified semi-trailers up to 40 t,
- non-codified semi-trailers with special lifting device such as R2L Loading Pocket Kässböhler / Vega,
- containers and swap bodies with and without transverse support of class A (40-45'), class B (30') and class C (20', 22', 23', 24').

### 100 DAC READY

### 100 AN OPTION TO CHANGE

- Wheelsets for 1 435 mm/1 668 mm track gauge.

### 100 IT'S ABOUT THE TRAILERS

- The biggest loading space "e" for articulated wagons according to IRS 50596-5. Trailer is secured only by means of king pin. No wheel securing blocks in the pocket are needed.

Track gauge 1 668 mm



6-nápravový kĺbový kapsový vozeň

6-axle articulated pocket wagon

6-achsiger Doppeltaschenwagen

# Sdggmrss

Spoločnosť TATRAVAGÓNKA, a. s. v spolupráci s FERRIERE CATTANEO SA predstavuje kapsový vozeň určený na prepravu žeriavom zdvíhateľných návesov, normovaných nadstavieb/kontajnerov na všetkých európskych tratiach s rozchodom 1435 mm a rovnako aj na Pyrenejskom polostrove s rozchodom 1668 mm. Prvým vlastníkom týchto vozňov, ktoré budú prioritne prevádzkované práve na Pyrenejskom polostrove je nemecká spoločnosť VTG.

Tento 6- nápravový TEN GE kapsový vozeň s vymeniteľným dvojkolesím disponuje najväčším ložným obrysom typu „e“ pre kĺbové kapsové vozne podľa IRS 50 596-5 a umožňuje prepravu:

- kodifikovaných návesov do 40 t,
- nekodifikovaných návesov so špeciálnym zdvíhacím prípravkom ako napríklad R2L Loading Pocket Kässböhler / Vega,
- kontajnerov a vymeniteľných nadstavieb s a bez priečnej podpory triedy A (40-45'), triedy B (30') a triedy C (20', 22', 23'', 24').

Výmena návesov je možná na všetkých termináloch, ktoré sú vybavené spreaderom určeným na zdvih návesov s dostatočnou nosnosťou. Výmena návesov prebieha odistením sedla kráľovského čapu a následným vertikálnym zdvihnutím návesu spreaderom. Kráľovský čap návesu je vo vozni istený len pomocou sedla kráľovského čapu, bežne používané kolesové zarážky nie sú potrebné. Sedlo kráľovského čapu v kombinácii s „Crash elementami“ a 1G nárazníkmi vytvárajú tzv. bezpečnostný koncept kráľovského čapu, ktorý zvyšuje bezpečnosť prepravy návesov.

Vozeň je tiež vybavený hákmi na zdvíhanie rámu podvozku za účelom výmeny dvojkolesí pre rozchod 1435 mm / 1668 mm.

TATRAVAGÓNKA, a. s., in cooperation with FERRIERE CATTANEO SA, introduces a pocket wagon designed for transportation of semi-trailers lifted by crane and standardized swap bodies/containers on all European tracks with 1435 mm track gauge as well as at the Iberian Peninsula with 1668 mm track gauge. The company VTG is the first owner of these wagons, which will be operated mainly at the Iberian Peninsula.

This 6-axle TEN GE pocket wagon with replaceable wheelset dispose of the largest loading gauge of “e” type for articulated pocket wagons according to IRS 50 596-5 and enables transportation of:

- codified semi-trailers up to 40 t,
- non-codified semi-trailers with special lifting jig such as R2L Loading Pocket Kässböhler / Vega,
- containers and swap bodies with and without transverse support of class A (40-45'), class B (30') and class C (20', 22', 23'', 24').

Replacement of semi-trailers can be done at all terminals, which are equipped with a spreader designed for lifting of semi-trailers with sufficient load capacity. Replacement of semi-trailers is performed by unlocking the king pin hitch and by subsequent vertical lifting of a semi-trailer by a spreader. A semi-trailer king pin is locked on the wagon only by means of the king pin hitch; commonly used wheel blocks are not necessary. The king pin hitch in combination with the “Crash elements” and 1G Buffers create so called king pin safety concept, which increases safety of semi-trailer transportation.

The wagon is also equipped with hooks for lifting the bogie frame in order to replace the wheelsets for 1435 mm / 1668 mm track gauge.

TATRAVAGÓNKA, a. s. stellt in Zusammenarbeit mit FERRIERE CATTANEO SA einen Taschenwagen vor, der für den Transport von kranbaren Sattelaufliegern, Standardaufbauten/Containern auf allen europäischen Strecken mit einer Spurbreite von 1435 mm und auch auf der Pyrenäenhalbinsel mit einer Spurbreite von 1668 mm ausgelegt ist. Das deutsche Unternehmen VTG ist der erste Eigentümer dieser Wagen, die vorrangig auf der Pyrenäenhalbinsel betrieben werden.

Dieser 6-achsige TEN GE-Taschenwagen mit austauschbarem Radsatz verfügt über den größten Hüllraum „e“ für Doppeltaschenwagen nach IRS 50 596-5 und ermöglicht den Transport von:

- von kodifizierten Sattelaufliegern bis zu 40 t,
- von nicht kodifizierten Sattelaufliegern mit einer speziellen Hebevorrichtung wie z.B. R2L Loading Pocket Kässböhler / Vega,
- von Containern und Wechelaufbauten mit und ohne Querstütze der Klasse A (40-45'), der Klasse B (30') und der Klasse C (20', 22', 23'', 24').

Der Wechsel von Sattelaufliegern ist an allen Terminals möglich, die mit einem Spreader ausgestattet sind, welcher die Auflieger mit ausreichender Tragfähigkeit anheben kann. Der Wechsel von Sattelaufliegern wird durch die Entriegelung des Stützbocks und durch das anschließende vertikale Anheben des Aufliegers mit dem Spreader durchgeführt. Der Königszapfen des Aufliegers ist im Wagen nur mithilfe vom Stützbock gesichert, die normalerweise verwendeten Radvorleger sind nicht erforderlich. Der Stützbock in Kombination mit den „Crash-Elementen“ und 1G Puffer bilden das sogenannte Sicherheitskonzept des Königszapfens, das die Sicherheit des Transports von Sattelaufliegern erhöht. Der Wagen ist außerdem mit Haken zum Anheben des Drehgestellrahmens ausgestattet, um die Radsätze für die Spurbreite 1435 mm / 1668 mm wechseln zu können.

6-nápravový kĺbový kapsový vozeň

6-axle articulated pocket wagon

6-achsiger Doppeltaschenwagen

# Sdggmrss

## FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

6-nápravový kĺbový kapsový vozeň Sdggmrss je určený na prepravu žeriavom manipulovateľných sedlových návěsov a normovaných výmenných nádrží/kontajnerov vo všetkých európskych železničných sieťach s možnosťou výmeny dvojkolesí rozchodov 1 435 mm a 1 668 mm.

6-axle articulated pocket wagon Sdggmrss is designed for transportation of semi-trailers manipulated by crane and standardized swap bodies/containers in all European railway networks with an option to change wheelsets for 1435 mm / 1668 mm track gauge

6-achsiger Doppeltaschenwagen Sdggmrss ist für den Transport von kranbaren Sattelaufliegern und genormten Wechselbehältern/Containern auf allen europäischen Eisenbahnstrecken mit Radsatztausch für Spurweiten 1435 mm / 1668 mm möglich

## TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

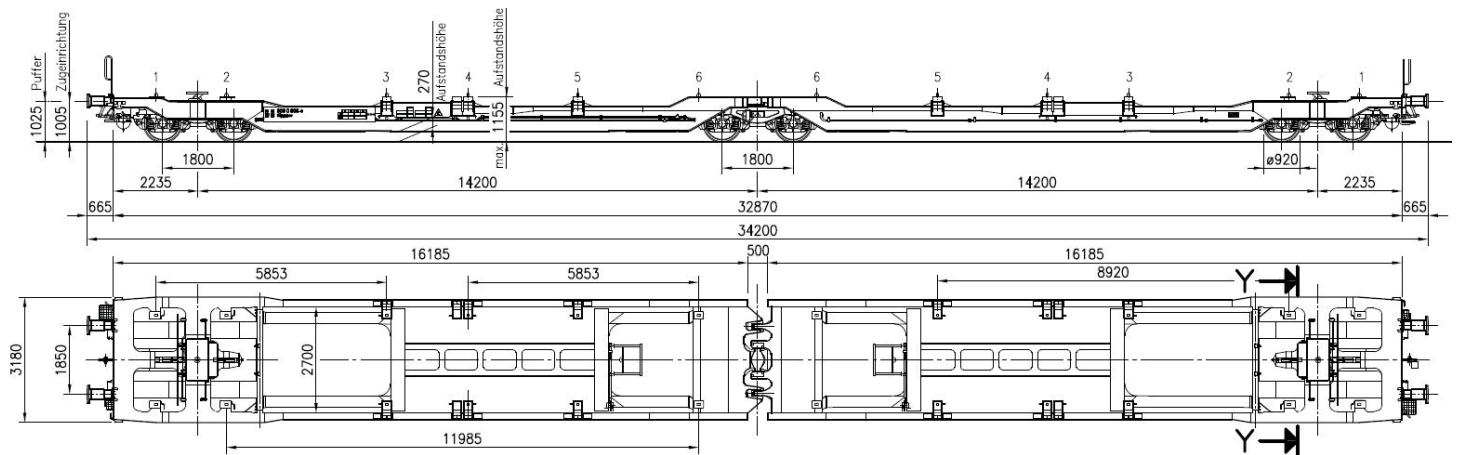
dĺžka vozňa cez nárazníky / Wagon length over buffers / Länge über Puffer	34200 mm
ložná dĺžka / Loading length / Ladelänge	2 x 16185 mm
vzdialenosť otočných čapov / Distance of bogie pivots / Drehzapfenabstand	2 x 14200 mm
výška nakladacej roviny od T.K. / loading plane height above top of rail / Höhe der Ladeebene über S.O.	1155 mm
výška osi nárazníkov od T.K. / buffer axis height above top of rail / Höhe der Pufferachse über S.O.	1025 mm
výška osi automatického spriahadla od T.K. / automatic coupling height above top of rail / Höhe der AK-Achse über S.O.	1005 mm
rázvor podvozka / bogie wheel base / Achsabstand im Drehgestell	1800 mm
rozchod / track gauge / Spurweite	1435/1668 mm
priemer kolies (v novom stave) / wheel diameter (new) / Raddurchmesser (neu)	920 mm
vlastná hmotnosť vozňa / wagon tare / Eigengewicht	36 t
maximálna ložná hmotnosť S/SS / max. loading weight S/SS / Max. Ladegewicht S/SS	99/84 t
maximálna hmotnosť loženého vozňa S/SS / max. weight of loaded wagon S/SS / Max. Wagengewicht – beladen S/SS	135/120 t
maximálne nápravové zaťaženie / max. axle load / Max. Radsatzlast	22,5 t
max. prevádzková rýchlosť prázdneho vozňa / max. operational speed of empty wagon / Max. Betriebsgeschwindigkeit – leer	120 km/h
maximálna prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 20 t/nápravu / max. operational speed at 20 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei Radsatzlast 20 t	120 km/h
maximálna prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 22,5 t/nápravu / max. operational speed at 22,5 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei Radsatzlast 22,5 t	100 km/h
využitelná dĺžka priestoru medzi ochrannými nosníkmi / usable length between protective beams / Nutzbare Raumlänge zwischen Schützträgern	2 x 10490 mm
šírka priestoru medzi pozdĺžnikmi / width of space between longitudinal beams / Raumbreite zwischen Langträgern	min. 2700 mm
typ podvozka / type of bogie / Drehgestelltyp	1 x Y25Ls(s)i1fe, 2 x Y25Lssi1e-K
vozeň s prípravou pre zabudovanie automatického spriahadla / wagon is ready for installation of automatic coupling Mit Vorbereitung für den Einbau der automatischen Kupplung	

6-nápravový kĺbový kapsový vozeň

6-axle articulated pocket wagon

6-achsiger Doppeltaschenwagen

# Sdggmrss



DESIGNED BY FERRIERE CATTANEO SA.